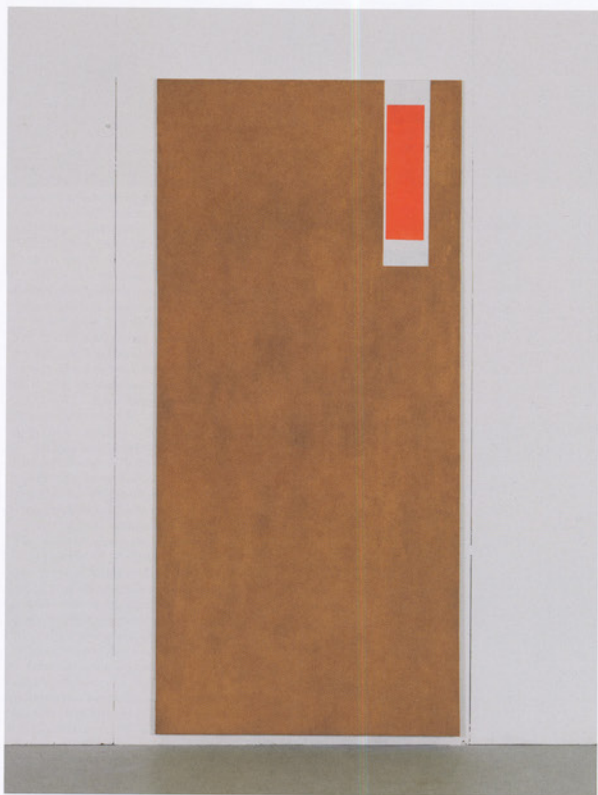


MARIETA CHIRULESCU

1 Ohne Titel/Untitled, 2011

2 Ohne Titel/Untitled, 2011

3 Ohne Titel/Untitled, 2011



1

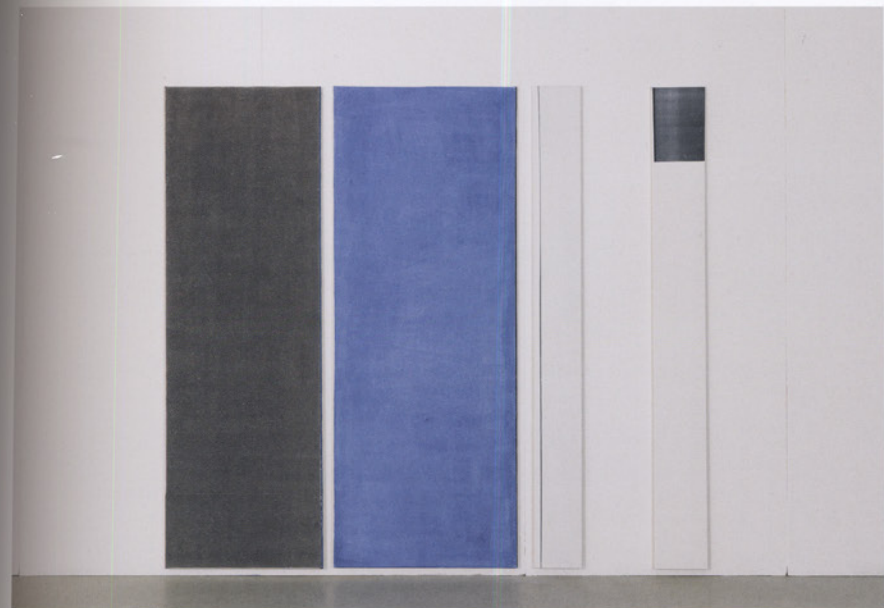
d Die künstlerischen Werkzeuge von Marieta Chirulescu umfassen Farbe, Pinsel, Leinwand und Papier ebenso wie Scanner und Fotokopierer. Dabei enthalten ihre Bilder keine konkreten Darstellungen der realen Welt. Sie zeigen den Entstehungsprozess auf, der jeweils zum Bild geführt hat: Wege einer sukzessiven Abstraktion von und zu etwas. Häufig arbeitet die Künstlerin mit Momenten der Wiederholung: Sie findet ein Motiv in einem Archiv, kopiert dieses, schneidet einen Teil aus der Kopie heraus, scannt und vergrößert das so gewonnene Bild, druckt es aus, übermalt es und scannt das Ergebnis erneut ein.

In einer neuen, eigens für die Ausstellung entwickelten Serie zeigt Chirulescu eine Reihe größerer querformatiger Leinwände. Diese erinnern an einen Bildschirm und ein darauf laufendes Vorschau-Programm, welches nicht das „eigentliche“ Bild, sondern nur ein verkürztes Surrogat des vermeintlichen Originals zeigt. Neben einer zarten und organischen, das Material betonenden Anmutung bergen ihre Arbeiten immer auch die Präzision und Kühle digitaler Aufzeichnungsmedien. Aus diesem Spannungsfeld heraus vermitteln sie einen verführerischen und gleichermaßen provisorischen Charakter.

Chirulescus Arbeit steht in der Tradition einer selbstreflexiven, das Genre der Malerei aktualisierenden Methode, die ferner den bruchlosen Einfluss virtueller Räume in unser Leben reflektiert. Der Alltag scheint sich vermehrt in einem dritten Raum abzuspielen, einem kommunikativen Ort der Bildzirkulation und -projektion, der sich möglicherweise als postdigital beschreiben lässt. Es scheint, als schöpfe Chirulescu ihre Bildgebungen exakt aus diesem medial gefassten Zwischenraum: Zuweilen scannt sie auch die leere Auflagefläche des Scanners ein, so dass lediglich die Abnutzungsspuren des Aufnahmeapparats oder Rudimente wie Staub oder feine Härchen im Motiv sichtbar werden. Dies lässt an Marshall McLuhans Formel „Das Medium ist die Botschaft“ denken, wonach jedes Medium seine Bedingungen und Begrenzungen gleichermaßen kommuniziert wie die eigentliche Botschaft.

Die Künstlerin verbleibt jedoch nicht bei einer formalen Austarierung zeitgenössischer Bildprogramme. Prozesse der Bürokratie und des Archivs finden in ihrer Methode eine künstlerische Simulation – Begriffe, die in Ost und West für manuelle Verwaltung und die langsam verschwindende globale Kultur des Analogen stehen. So interessiert sich Marieta Chirulescu für Zeichen einer versinkenden Moderne wie einer überbordenden postdigitalen Lebenswelt gleichermaßen.

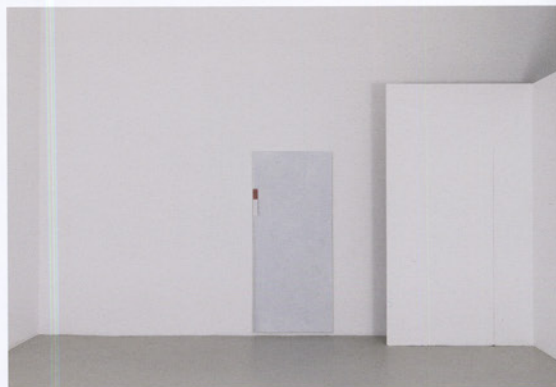
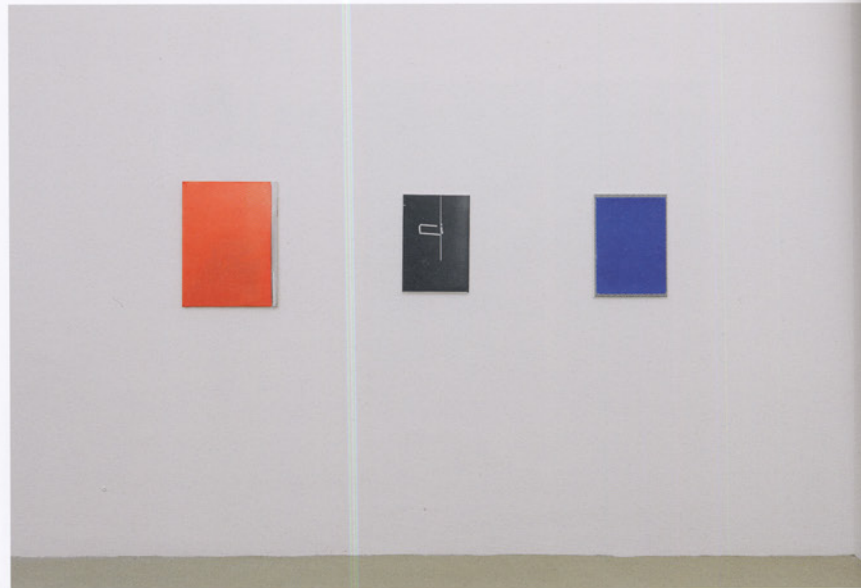
–Martin Germann



2



3



e Marieta Chirulescu's artistic tools are paint, brushes, canvas and paper, as well as scanners and photocopiers. Yet her pictures contain no specific reference to the real world. They illustrate the creative process used in each case: paths of successive abstraction from and towards something. The artist often works with repetition. She finds a motif in an archive, copies it, cuts out a section from the copy, scans and enlarges the resulting image, prints it, paints it over and scans the final picture onto computer again.

A new series created especially for the exhibition features a number of larger, landscape-format canvases. They resemble screens running a preview program, which does not show the "actual" picture, but only a shortened surrogate of the supposed original. Alongside their delicate and organic appearance that emphasizes the material, her works always also feature something of the precision and sobriety of digital recording media. From this field of tension, they convey a seductive and equally provisional quality.

Chirulescu's work follows in the footsteps of a self-reflective approach that brings the genre of painting into the present day. Moreover, it reflects the ever-present influence of virtual spaces on our lives. Everyday life seems to increasingly take place in a third space, a communicative place where images are circulated and projected that could possibly be described as postdigital. Chirulescu appears to create her images precisely from this medial intermediate space. Sometimes she even scans the empty scanning surface, meaning that all we see in the picture is the traces of wear on the machine or remnants such as dust or fine hairs. This calls to mind Marshall McLuhan's formula "The medium is the message," according to which every medium communicates its conditions and limitations along with the actual message.

However, the artist does not restrict herself to creating a formal counterbalance to contemporary image agendas. Bureaucratic and archival processes are artistically simulated in her methods—terms that in the East and West stand for manual management and the slowly disappearing global analog culture. Thus Marieta Chirulescu is interested in both signs of a vanishing Modern Age and an extravagant postdigital world.

—Martin Germann

MADE IN GERMANY ZWEI

INTERNATIONALE KUNST
IN DEUTSCHLAND

SPRENGEL MUSEUM HANNOVER
KESTNERGESELLSCHAFT
KUNSTVEREIN HANNOVER

9 783869 643346

SAÄDANE AFIF
ULF AMINDE
ROSA BARBA
ALEXANDRA BIRCKEN
SHANNON BOOL
MIKE BOUCHET
MATTI BRAUN
NINA CANELL
MARIETA CHIRULESCU
KEREN CYTTER
NATALIE CZECH
SIMON DENNY
JAN PAUL EVERS
OMER FAST
MAX FRISINGER
SIMON FUJIWARA
CYPRIEN GAILLARD
GREGOR GLEWITZ
DIRK DIETRICH HENNIG
BENEDIKT HIPP
OLAF HOLZAPFEL
SVEN JOHNE
KELLER/KOSMAS (AIDS-3D)
KITTY KRAUS
ALICJA KWAD
MARCELLUS L.
ALON LEVIN
KLARA LIDÉN
AGATA MADEJSKA
MICHAEL PFROMMER
MANDLA REUTER
REYNOLD REYNOLDS
NINA RHODE
BERND RIBBECK
MICHAEL RIEDEL
RICARDA ROGGAN
JULIA SCHMIDT
KATHRIN SONNTAG
HELEN VERHOEVEN
JORINDE VOIGT
ULLA VON BRANDENBURG
SUSE WEBER
SUSANNE M. WINTERLING
ALEXANDER WOLFF

VERLAG für MODERNE KUNST